

Empresa Jornalistica Folha de Londrina

Três fronteiras Turista tem privilegiada das três fronteiras no marco brasileiro. Espaço das Américas divide as atenções do local. Pág. 10







HA 25 ANOS COM VOCE

AV. SAN BLAS, 811 C.D.E. PARAGUAY E-MAIL: ASA@FOZNET.COM.BR FONE: (0059561) 510738, 514628

A CASA AMERICANA PROMOVE NESTE SEU 25° ANIVERSARIO ATE DIA 31-10-97

VARIOS PRODUTOS COM ATE 20% DE DESCONTO

PORCELANAS - CRISTAIS - CLOISSONES - BRINQUEDOS MATERIAL ESCOLAR - TOALHAS PLASTICAS JAPONESAS **MOLETONS - EQ. DE MERGULHO TUSA - PATINS - TENIS** SUNGAS E MAIOS PARA NATACAO...

ESPERAMOS SUA VISITA!

Ensino superior

Computadores doados Foz sedia evento

Estrutura dos Jogos da Natureza fica nas universidades

Mônica Venson

Especial para a Folha

rinta computadores IBM de última geração, que foram instalados na sala de imprensa dos Jogos Mundiais da Natureza, realizados na Costa Oeste do Paraná entre os dias 27 de setembro e 5 de outubro, serão doados para as universidades estaduais do Paraná uma semana após os jogos.

Os equipamentos foram instalados pela Companhia de Informática Paranaense (Celepar) e poderão ser utilizados pelos estudantes depois de instalados nos laboratórios das faculdades. A Universidade Estudual do Oeste do Paraná (Unioeste) está entre as faculdades que receberão os computadores.

Durante os jogos, os computadores foram utilizados por jornalistas brasileiros e estrangeiros que vieram acompanhar o evento. Além dos computadores, foram instaladas duas linhas telefônicas e um aparelho de fax

Os Jogos Mundiais da Natureza foram um dos maiores eventos esportivos realizado no Brasil nessa década. Reuniram 809 atletas, de 55 países, em 13



Na sala de imprensa estavam 30 comuputadores IBM de última geração

modalidades esportivas praticadas no ar, na terra e na água balonismo, pára-quedismo, escalada, ciclismo, triathlon, canoagem de travessia, slalom, rafting, vela, pesca, orientação com arco e hipismo (enduro

Rede de dados

Congresso divulga Internet

Mônica Venson

Especial para a Folha

A Internet é o maior banco de dados mundial. Através dela pode-se conseguir uma informação em qualquer um dos cinco continentes, conversar com pessoas por fone ou vídeo, anunciar e vender produtos. É possível ainda ouvir rádio e em breve poderá até assistir filmes via Internet. Enfim, quem acessar o sistema vai estar em contato com o mun-

De acordo com o Webmaster (especialista em internet) Edemilson de Lima, a grande maioria das pessoas não conhece os serviços que a Internet oferece. Segundo ele, nos países da América Latina a utilização da rede é ainda limitada, pois as pessoas não sabem como fazê-lo

"As possibilidades da rede são ilimitadas. Por exemplo, existe um sistema de acesso exclusivamente para encontrar programas e arquivos", comenta Lima. A maioria dos programas existentes nesse sistema é gratuito, pois as empresas divulgam os programas e os internautas discutem a qualidade deles. Segun-

do o Webmaster, isso garante um retorno rápido para as empresas, já que os programas, em sua maioria, são testados diretamente no mercado. Todas as possibilidades e vantagens da Internet foram discutidas durante o 1º Congresso de Internet, realizado entre os dias 19 e 22 de setembro, em Ciudad del Este, Paraguai. O Congresso contou com a participação do Webmaster americano Randi Lee Crook e do brasileito Edemilson de Lima e foi promovido pela JNC Informática e Future Technoligy Internacional.

internacional de telecomunicação

Comunicações

Semint é um dos principais no mundo

Valdir Denardin

loz do Iguaçu vai sediar, entre os dias 6 e 9 de outubro, o 4º Seminário Internacional de Novas Tecnologias e Serviços de Telecomunicações (Semint), um dos principais eventos da área programados para este ano no mundo. A promoção é da Telebrás e da Associação Brasileira da Indústria Elétrica e Eletrônica (Abinee). O evento será realizado no Rafain Palace

Durante o Semint, o pavilhão de exposições do hotel sediará a Igua-Telecon, uma exposição de produtos e serviços de telecomunicações. Em uma área de 3,3 mil metros quadrados, a exposição terá cerca de 120 estandes dos principais fabricantes de produtos para o setor no mundo. "A indústria vai mostrar o que há de mais moderno na área", antecipa o gerente do

evento, Laudálio Veiga Filho. O ministro das Comunicações, Sérgio Motta, e o secretário geral da União Internacional de Telecomunicações (UIT) organismo da Organização das Nações Unidas para o setor -, Pekka Terjanne, participarão da solenidade de abertura do semi-

nário. Durante a solenidade, será lançado o selo comemorativo à Integração do Mercosul Através das Comunicações e ao jubileu de prata da Telebrás.

Entre os palestrantes estão Serge Tchuruk, presidente mundial do grupo Alcatel (uma das maiores multinacionais de desenvolvimento de sistemas de comunicação); Nicholas Negropont, diretor do Instituto de Tecnologia da Universidade de Massachusetts (Estados Unidos) e Daniel Stanzione, presi-

dente do Bell Labs, o maior laboratório de telecomunicações do mun-

Segundo Veiga Filho, o seminário vai reunir cerca de 2,5 mil participantes, com palestras em cinco au-ditórios. Todas as palestras terão tradução simultânea em duas linguas: português e inglês. Um dos principais temas abordados será a privatização dos serviços de telefonia



Ministro Motta participa da solenidade que lança um selo

no Brasil.

No encerramento do evento, o apresentador Jô Soares comandará um talk-show, entrevistando personalidades brasileiras e mundiais do setor de telecomunicações. O talk-show será transmitido por um circuito interno de telões.

ANUNCIE NA

PARAGUAY **ASUNCIÓN PUBLICITÁRIA** NASTAS S/A

Paraguari 852 -ASUÑCIÓN TEL: **444.978** (Rastreo Automático) FAX: (0592-21) 490.496

FOZ DO IGUAÇU - BR

R. ALM. BARROSO. 1695

FONE: (045) 523-2455 FAX: 523-2653

ARGENTINA

AGÊNCIA VIVA **MISIONES**

AV. SAN MARTIN 1735 TEL/FAX: 0054(743) **20667** PUERTO RICO -MISIONES

Publicação dedicada às atividades econômicas na fronteira com o Paraguai e Argentina. Circula no eixo São Paulo-Foz do Iguaçu-Puerto Iguazú-Asunción. Assinantes da Folha do Paraná em Curitiba, Foz do Iguaçu e Cascavel recebem o jornal. A distribuição em São Paulo é feita por 29 operadoras de turismo e pela Sucursal da Folha (Rua Minerva nº 117, Perdizes - São Paulo / Fones: (011) 62-6429 e 864 9106.

> Editor Edilson Oliveira Moura Redator Alexandre Horner Coordenação Valmir Denardin Valmir Denardin, Mônica Venson e Sandra Tiossi Fotografia Ney de Souza

Publicidade e Administração
Endereço em Foz

Publicidade e Administração
Endereço em Foz

Publicidade e Administração
Endereço em Foz

Almirante Barroso 1695 - Centro / 85851-010



EXPOSIÇÃO DE DESENHOS DAS CRIANÇAS DO BRASIL E DO MUNDO

O que é: Coleção de desenhos infantis de todos os continentes Datas: Até 5 de outubro

Local: Oeste Paraná Clube (Rua Edmundo de Barros, 303, Centro, Foz do Iguaçu) Horário: Das 9h às 21h (de

segunda a sexta) Ingressos: Entrada gratuita 10º SALÃO DE ARTES DO IGUAÇU

O que é: Exposição de obras de artistas plásticos do Brasil e do Mercosul

Datas: Até 10 de outubro Local: Fundação Cultural de Foz do Iguaçu (Rua Benjamin Constant, 62, centro) Ingressos: Entrada gratuita

4º SEMINÁRIO INTERNACIONAL DE NOVAS TECNOLOGIAS E SERVIÇOS DETELECOMUNICAÇÕES

O que é: Evento deverá reunir 2.500 participantes e uma

2.500 participantes e uma exposição tecnológica Datas: De 6 a 9 de outubro Local: Rafain Palace, em Foz 7º CONGRESSO BRASILEIRO DE CIRURUGIA DO QUADRIL Datas: 8 a 11 de outubro Local: Hotel Bourbon 67º ENCONTRO NACIONAL DA INDÚSTRIA DE CONSTRUÇÃO CONSTRUÇÃO

O que é: Evento deverá reunir cerca de 1.000 empresários da

Datas: De 15 a 17 de outubro Local: Hotel Mabu, em Foz 43º CONVENÇÃO NACIONAL DE CÂMARAS

JÚNIOR DO BRASIL Datas: 16 a 18 de outubro Local: Rafain Palace, em Foz 8º CONGRESSO **BRASILEIRO DE VETERINÁRIOS**

ESPECIALISTAS EM SUÍNOS

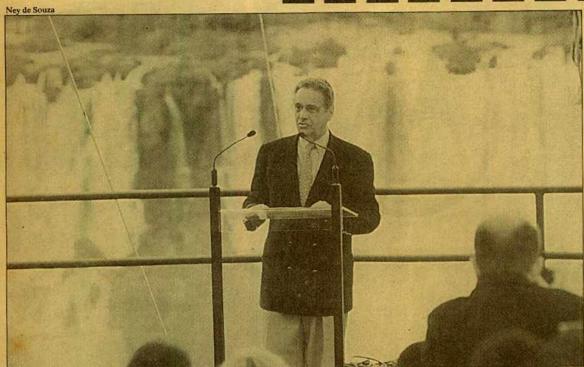
Datas: 20 a 24 de outubro Local: Rafain Palace Hotel



AV. MONSEÑOR RODRIGUEZ C/ AV. CARLOS A. LOPEZ HOPPING FLOR DE LIZ - FONES: (00595) 51) 502-216 - 522-1118 (FOZ) SOBRE LOJA

EM FRENTE A MONALISA





Fernando Henrique esteve em Foz acompanhado de três ministros; no discurso, elogiou a iniciativa

FHC abre Jogos da Natureza

Henrique Cardoso, os ministros Edson Arantes do Nascimento, o Pelé, (Esportes), Gustavo Krause (-Meio Ambiente) e Reinhold Stephanes (Previdência Social) estiveram em Foz do Iguaçu para a solenidade de abertura dos Jogos Mundiais da Natureza. O presidente do Paraguai,

bém compareceu.

A festa contou com apresentação da atriz paranaense Denise Stoklos. Ela encenou a lenda das cataratas. A solenidade foi marcada por demonstrações esportivas: 30 barcos praticaram o rafting nas Cataratas e um grupo de 80 pára-quedistas de várias partes do País sal-

O presidente Fernando Juan Carlos Wasmosy, tam- tou sobre a Ilha de San Martin, do lado argentino das Cataratas. No discurso, Fernando Henrique elogiou o evento. Krause disse que a idéia é genial.

> Entre convidados e atletas, mais de duas mil pessoas assistiram a festa de abertura. Foram credenciados 180 jornalistas para cobertura dos jogos.

Foz do Iguaçu elege a Miss Ney de Souza

A Miss Foz do Iguaçu 97 é Lucimara Machovski (foto ao lado). O concurso. realizado no dia 26 de setembro, no Hotel Mabu, contou com 12 candidatas. A vencedora ganhou um carro Ford Fiesta. Entre os jurados estava a atriz Elke Maravilha, Ela deu um show à parte, usando uma fantasia inspirada na Grécia antiga. "É uma homenagem aos Jogos Mundiais da Natureza'



Casas para sem-teto

O presidente internacional do Rotary Club, Glen Kinross, anunciou em Foz do Iguaçu a construção de 300 casas populares para pessoas sem teto. O projeto será financiado pela Fundação Rotariana. Kinross veio ao Brasil participar de um encontro entre ex-governadores e governadores do Rotary de todo o Brasil, que foi realizado em Curitiba. Kinross elogiou o curso de alfabetização para 20 adultos, que será instalado

em outubro em Foz do Iguaçu. O curso é uma promoção dos rotarianos

Os trabalhos do Rotary se destacam principalmente na área social. A entidade é uma das maiores patrocinadoras da campanha de vacinação contra a paralisia infantil, que praticamente erradicou a doença em várias regiões do País.

PERFIL

Ramires mostra Foz há 26 anos

Foz do Iguaçu

Muito conhecido em Foz do Iguaçu, o guia de turismo Mário Roberto Ramires está na profissão há 26 anos. Além de cada detalhe das Três Fronteiras, ele conhece também outros 36 países. Agora ele está dividindo a paixão pelo trabalho com outra atividade, que começou a exercer há pouco tempo: trabalhar pelos portadores do virus HIV.

Folha da Amizade - Como começou este trabalho com portadores do HIV?

Mário Ramires - Em junho comecei a cuidar de um amigo que já estava na fase terminal da doença. Para conseguir dinheiro para o tratamento, realizamos alguns jantares. Meu amigo morreu, mas aprendi que tem muita gente precisando de ajuda. Por isso sou colaborador do Núcleo de Apoio e Solidariedade a Aids (NASA)

Folha - Quais os seus projetos

Mário Roberto Ramires agora divide suas atividades com o trabalho junto a portadores do HIV em Foz do Iguaçu

nessa área?

Mário - Na 4ª Conferência do Conselho Municipal de Saúde, eu sugeri a realização de um simpósio em Foz do Iguaçu para discutir o problema da Aids com toda a comunidade. A idéia foi aceita. As palestras serão feitas por es-

pecialistas de todo o País. Fora isso, estamos realizando, no próximo dia 12, um jantar benificente para arrecadar fundos para os portadores do vírus. O ingresso custa apenas R\$ 10, com o vinho incluído. Será no D. Poletto.

Folha - Vamos falar de traba-

lho. Por que você resolveu ser guia

de turismo? Mário - Acho que foi a profissão que me escolheu. Eu comecei a trabalhar muito cedo. Fui balconista, vendedor e trabalhei em escritório. Quando eu estava terminando o ginásio, promovi uma série de festas. Com o dinheiro, a minha turma organizou uma viagem por cinco estados brasileiros (Paraná, São Paulo, Minas Gerais, Rio de Janeiro e Bahia). Meu chefe não queria me dar férias, então pedi a demissão. Mas durante a excursão, em cada cidade que a turma chegava, instintivamente eu começava a dar todas as informações, que eu tirava de um Guia Quatro Rodas. Quando voltei me matriculei num

curso de guias. Folha - Há 26 anos mostrando sempre a mesma cidade. Não é

Mário - De maneira alguma. Adoro a minha profissão. Sou incansável no que faço.

VESTIDOS PARA FESTAS NOVOS MODELOS TECIDOS EXCLUSIVOS
- DO SPORT
FINO À FESTAS
JEANS CALVIN KLAIN e GUESS EM PROMOÇÃO BOLSAS IMPORTADAS PERSONALIZADO



COM **TURISMO**

Transbrasil faz parceria com a Tap

Transbrasil e Tap Air Portugal assinaram acordo de parceria comercial e estão operando juntas nas áreas de marketing, vendas e reservas. Com o convênio, os passageiros da Transbrasil que voarem para as três cidades da Europa que a empresa têm como destino (Londres, Amsterdã e Viena), vão poder seguir viagem para Lisboa ou ou-tra cidade servida pela Tap no continente europeu.

Novidades da TAM

A TAM lançou o Programa Fidelidade para beneficiar os clientes. A cada dez trechos voados em um ano, a pessoa ganha uma pas-sagem grátis, de ida ou de volta, para qualquer cidade do Brasil. A companhia está parcelando o preço das passagens em até cinco vezes sem juros e sem entrada pelo cartão de crédito. A TAM está com uma nova linha que liga Ciudad del Este a Porto Alegre com escala em Curitiba. Outra novidade é a entrega de passagens à domi-

Itaipu é premiada

A Itaipu Binacional recebeu o Prêmio Paraná Ambiental pelo Programa de Formação Básica de Educação Ambiental na Região do Lago de Itaipu. O programa é desenvolvido pelo Centro de Educa-

ção Ambiental do Iguaçu (CEAI), formado pela Itaipu, Universidade Estadual do Oeste do Paraná (Unioeste) e municípios lindeiros. O trabalho é dirigido a professores de primeiro e segundo graus. A proposta é transformar esses professores em agentes multiplicadores para difundir os conhecimentos adquiridos nos cursos sobre meio ambiente

Dia Mundial do Turismo

Dia 27 de setembro comemorou o Dia Mundial do Turismo. Em Foz do Iguaçu, a Foztur decidiu não preparar nenhuma grande festa para lembrar a data, por causa da cerimônia de abertura dos Jo-gos Mundiais da Natureza. Mas o dia não passou em branco. Os turistas que visitaram a Itaipu e as Cataratas ganharam botons lembrando a data. A diretora técnica da Foztur, Sílvia Thomazzi, disse que o trabalho de conscientização turística desenvolvido nas escolas do muncípio será intensificado.

BRDE em Foz

Foz do Iguaçu vai ganhar uma agência do Banco Regional de Desenvolvimento do Extremo Sul do Paraná (BRDE). O convênio foi assinado pelo diretor-presidente do BRDE, Fernando Fontana. A agência de Foz do Iguaçu vai analisar a viabilidade econômica dos projetos apresentados pelos empresários da região.

CASAUS







PRODUTOS DISNEY ORIGINAL - MATTEL -BARBIE FISHER-PRICE - WARNER BROS - CHICCO

ELETRODOMÉSTICOS E COMESTÍVEIS IMPORTADOS

Shopping Continental - Av. Rubio Ñu, 176 - Loja 1 - 1º Piso (Subindo a escada rolante à esquerda) Tel/Fax: (0059561) 501.048 - Ciudad del Este - PY

ONE S.R.L.

SÓ MATERIAL FOTOGRÁFICO

ipamentos Profissionais

Distribuidor:

Canon



YASHICA

HOYA

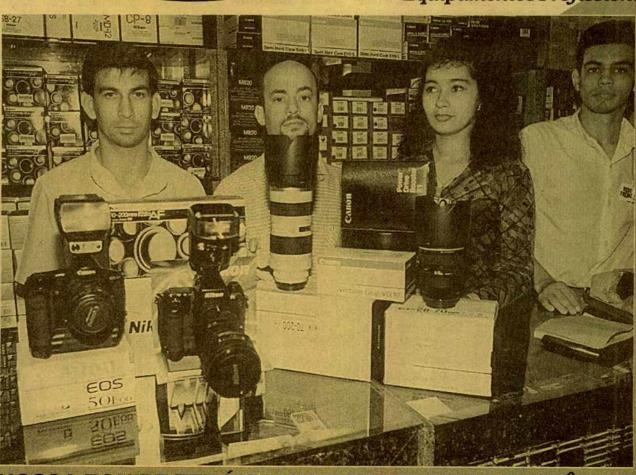
SIGMA

Nikon

SOLIGOR

UNOMET





NOSSA EQUIPE TERA O MAIOR PRAZER EM ATENDE-LOS

Galeria Jebai Center - Loja Nº 2017 - 1º Piso - Em frente a Galeria Pagé - Tel/Fax 00595-61-500623 - Ciudad del Este - Paraguay - Res.: (045) 574-3304 - Foz do Iguaçu - Paraná (Só à noite)





MASSAS

CANTINA QUATTRO SORELLE - A primeira cantina tipicamente italiana em Foz. Agora totalmente remodelada, com 2 fornos à lenha. Serviço de primeira com massas diversas, frangos, peixes, filé, bacalhau, camarões, e o famoso calzone. Enriquecendo esse cardápio acrescentamos a lazanha ao pesto, filé à chateaubriand e ainda a famosa beringela. O atendimento passou a ser diário, das 11 à meianoite, na rua Almirante Barroso 1336. Servimos a melhor comida italiana e os melhores pratos internacionais. Entregamos a domicílio.

■ Telefone: (045) 523-1707.

EM HOTÉIS

Hotel Cataratas

CHURRASCARIA IPÊ BAR E GRILL –

Localizado próximo à piscina, tem capacidade para duzentas pessoas e serve diariamente no jantar o famoso churrasco gaúcho, com 10 tipos de carnes nobres, uma variedade de saladas. pratos quentes e sobremesas, tudo acompanhado de música ao vivo.

Informações e reservas pelo telefone (045) 523-2266 - Ramais 788

RESTAURANTE ITAIPU -



Servico a la carte, cozinha nacional e internacional, agora com novo cardápio e sugestões como Frutos do Mar ao Molho

Granadino - prato à base de vinho branco e açafrão espanhol; Supremo de Frango ao Molho de Castanha de

Abre diariamente do meio-dia às 15h e das 19h30min à meia-noite. Aos sábados, é servida a tradicional feijoada, com 10 tipos de saladas, variedades de pratos quentes e mo-

Hotel Bourbon tem 3 restaurantes

O Hotel Bourbon de Foz do Iguaçu tem três restaurantes. Cada um segue um estilo diferente, mas o bom gosto e a qualidade da comida são regras em qualquer um deles. Cozinheiros de alto nível profissional não deixam a desejar. Com a mesma dedicação que preparam pratos exóticos, eles fazem um simples hamburger ou uma sopa.

Uma das especialidades da cozinha do Bourbon é a comida francesa. Pratos sofisticados enchem os olhos de qualquer pessoa. Para quem quiser experimentar, a sugestão é um tradicional prato da culinária francesa, "o frango ao champanhe" O peito do frango é frito na manteiga e o molho branco leva champanhe que dá ao prato um sabor especial.



lhos e sobremesas típicas como Cocada, Quindim e Manjar, além das batidas tropicais. Pagode ao vivo. O Hotel das Cataratas inova promovendo o Festival de Comidas Regionais. A cada dois meses, o hotel traz de uma região do País um cozinheiro para preparar comidas típicas. Aos domingos, buffet italiano, das 12 às 15 horas, com sete tipos de massa, saladas e sobremesas, Reembolso de 50% da taxa de entrada do Parque.

■ Informações e reservas pelo fone:(045) 523-2266, ramal 788 ou

Hotel Bourbon



RESTAURANTE TARO-BÁ - O Restaurante do Hotel Bourbon funciona diariamente das 19h30 às 23h30. Nele, os mais exigentes paladares podem saborear

os melhores pratos da cozinha internacional, num ambiente sofisticado, com música ao vivo. O cliente encontra, por exemplo, várias delícias da cozinha francesa: Steak au Poivre; Fi-lé de Peixe com Molho de Alcaparra, Champignon e Camarões Flambados

O Restaurante Tarobá tem estacionamento com manobrista, aceita todos os cartões de crédito e não cobra taxa de servico.

■ ENDEREÇO: Hotel Bourbon, Ro-

dovia das Cataratas, km 2,5 - Fone: (045) 523-1313.

BRASSERIE NAIPI-



O Brasserie Naipi dispõe de pratos leves e rápidos, além do cardápio de sanduíches variados. Há, também, o cardápio infantil,

para a criançada degustar o *Totó Dog, Capitão Pirata, Kid Ligeiro* e ou-tras delicias infantis.

Atende para almoco do meio-dia às 15h e reabre às 23h, funcionando durante toda a madrugada e servindo o café da manhã.

■ ENDERECO: Hotel Bourbon, Rodovia das Cataratas, km 2.5.

OSTERIA ITALIANA -



A Osteria Italiana está estreando seu novo cardápio, com pratos típicos das regiões da Toscana, Bologna, Calabria e Umbria, elaborados pelo único chef brasileiro in-

tegrante da Eurotoque.

Além de pratos típicos, o restaurante tem um cardápio especial de pizza e um buffet de antepastos e sobremesas, onde se pode degustar o que há de melhor em comida italiana em Foz do Iguaçu.

Os preços variam de 8 reais e 50 centavos a 18 reais e 50 centavos. E a partir deste mês, o Chá da Tarde passa a ser servido na Osteria Italiana, de segunda a sexta, das 16h às 19h, a 12 reals por pessoa.

■ ENDERECO: Hotel Bourbon, Rodovia das Cataratas, km 2,5.

BARES



M'BOICY LOBBY BAR

O M'Boicy Lobby Bar funciona das 11 da manhã à uma da madrugada. Serve bebidas nacionais e estrangeiras, Dry snacks e salgadinhos variados. Quem pede o Drink Bourbon, ganha de presente um copo, com a grife do

■ ENDEREÇO: Hotel Bourbon - Rodovia das Cataratas, km 2,5.



RESTAURANTES

Self-service



Restaurante Americana - Buffet diário com prato brasileiro e chinês,

acompanhado de pão e salada: US\$ 4,20. Anexo ao restaurante temos seções de lanches, pizzaria, pastelaria, cafés e sorveteria. Sinta-se à vontade com total segurança, saboreando um gostoso lanche ou refeição. Temos sorvetes, saladas de frutas, doces etc. Sistema de comanda e/ou tíquete (multa de US\$ 20,00 por perda). Ar condicionado central. Último piso superior do Shopping Americana.

SERVICOS

Estacionamento Americana Parking

- Edifício com 7 pisos. Capacidade para 330 veículos, mais 10 ônibus no térreo. Total segurança. Dois elevadores, banheiros, nibus (grátis), Kombis de turismo (US\$ 2,00 por viagem), veículos particulares (US\$ 1,00 por hora). Obs. com o visto do gerente da Loja Americana, no tiquete de estacionamento, você duas horas grátis. Rua

Camilo Ricaldi, atrás do

Shopping Americana.

Self-service no Americana

Entre uma compra e outra, o restaurante do Shopping Americana, em Ciudad del Este, é uma ótima opção de parada. O sistema é selfservice e custa U\$ 4,20 por

O cardápio oferece saladas, pão, pratos quentes e frios da cozinha brasileira. Mas para quem gosta de variar a opção é a comida chinesa, como o frango xadrez.

O restaurante também serve pizza, lanches e sorvete como sobremesa.



Investimentos

Foz vai ganhar a 3ª área industrial

Novo distrito, na região leste da cidade, terá 60 lotes de mil metros quadrados

Foz do Iguaçu

Prefeitura de Foz do Iguaçu vai instalar a terceira área industrial no município. O novo distrito, que será instalado na região leste, terá 60 lotes de mil metros quadrados cada. As duas áreas industriais existentes em Foz do Iguaçu estão praticamente ocupadas.

Segundo o secretário municipal de Finanças, Eron Marchiori, a crescente procura por áreas industriais já está provocando a falta de terrenos para essa finalidade. "Hoje temos uma lista de espera de investidores.

Recebemos no mínimo 30 soli-

citações mensais de áreas para novos empreendimentos, para a ampliação de empresas já instaladas ou para relocações de indústrias locais", informa o secretário.

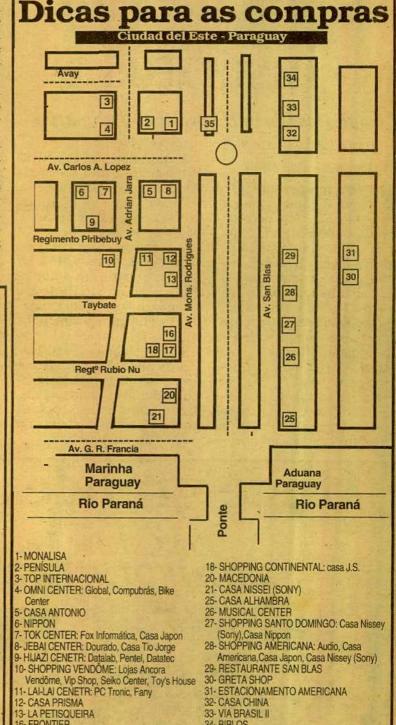
Para estimular a instalação de indústrias, a prefeitura vende os terrenos com um prazo de um ano para o primeiro pagamento. Na opinião de Marchiori, essa medida permite que o empresário tenha condições de investir na construção da fábrica, compra de equipamentos e na seleção e qualificação de mão-deobra.

Fiep A Federação das Indústrias do Estado do Paraná (Fiep)

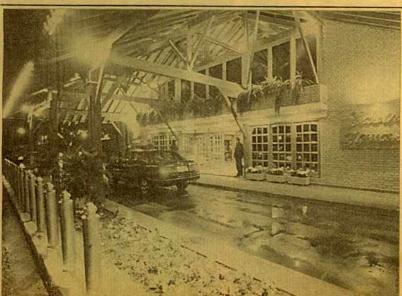
instalou em Foz do Iguaçu sua 21ª coordenadoria no Estado. O órgão vai funcionar como uma central de debates de projetos e ações para promover o desenvolvimento industrial.

Além de Foz do Iguaçu, a coordenadoria vai abranger os municípios de Matelândia, Medianeira, São Miguel do Iguaçu, Santa Terezinha de Itaipu, Itaipulândia e Serranópolis do Iguaçu.

O primeiro resultado da implantação da coordenadoria da Fiep será a construção de um ginásio de esportes do Serviço Social da Indústria (Sesi) em Foz do Iguaçu.











A casa é toda sua!

35- TECH SHOP - VICTOR'S

7- GALERIA ANTONIO



Ruta 12 - km.1640 - Tel. (54)-(757)22-500 / Fax. (54)-(757)20497 Puerto Iguazú - Misiones - ARGENTINA Pesca ao Dourado

Festival já tem mais de 100 inscritos

Copa Desafio inicia prova no Paranazão

Maria Tereza Boccardi

Especial para a Folha

em equipes formadas por dois ou três pescadores cada já estão inscritas no Festival Internacional do Dourado, promovido anualmente no mês de outubro pelo Cataratas Iate Clu-

be, de Foz do Iguaçu. Há 27 anos, o tradicional festival reúne pescadores profissionais e amadores de Foz do Iguaçu, Puerto Iguazú (Argentina) e Ciudad del Este (Paraguai).

A meta principal é pescar o dourado (peixe típico da região) mais pesado. A equipe vencedora fatura prêmios e "fama de pescador"

O festival, realizado no Rio Paraná, será aberto no dia 25, com a Copa Desafio de Pesca Variada, das 8 às 17 horas. Nessa copa, vale a pesca de peixes de várias espécies.

A competição da Pesca ao Dourado será realizada no dia 26, a partir das 8 horas. No encerramento da festa, acontece o Festival do Dourado Assado (prato típico lo-

Os "cozinheiros" são avaliados quanto ao sabor e a apresentação do prato. Segundo o administrador do clube, Jamis Barros, as inscrições das equipes podem ser feitas no mesmo dia do festival.



Meta principal da competição é pescar o dourado mais pesado; equipe vencedora fatura prêmios

FESTIVAL INTERNACIONAL **DO DOURADO** Período: Dias 25 e 26 de outubro Local: Rio Paraná

Promoção: Cataratas late Clube

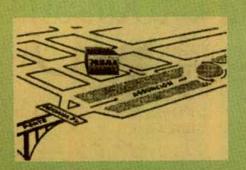
Endereço: Rua Guido Welter (travessa da Avenida General

Meira), em Foz do Iguaçu

Onde grandes marcas se encontram

Em Celular Você encontra todos os lançamentos MOTOROLA, G&E, ERICSSON, FUJITSU e NOKIA.









- * Ofertas especiais em acessórios originais e genéricos para todas as marcas.
- * Baterias solar Bateria azul Interface Kits viva voz e outras novidades.
- * Confira nossos preços na página 12

Informática - Comunicação - Audio Vídeo - Foto - Presentes

Calle Regimiento Piribebuy, 121 Fone: (0059561) 500643 - Fax: 500678 Ciudad Del Este - Paraguay





Três fronteiras

Rodeio fortalace turismo regional

Evento acontece entre os dias 17 e 19 de outubro, no Centro de Convenções de Foz

Maria Tereza Boccardi

Especial para a Folha

Thows de cantores famosos como da dupla Leandro e Leonardo e de Daniela Mercury serão as principais atrações do 1º Rodeio das Três Fronteiras, que será realizado entre os dias 17 e 19 de outubro, no Centro de Convenções de Foz do Iguaçu. Para os frequentadores de rodeio, também haverá a apresentação da cantora Jayne, considerada a "Rainha dos

Os rodeios vão contar com a participação de aproximadamente 30 peões, da Companhia Mendonça, de Maringá. Os visitantes contarão ainda com uma feira, que deverá reunir 150 expositores. Na feira serão vendidos principalmente produtos do estilo country.

De acordo com Douglas Dias, um dos coordenadores do evento, os organizadores esperam receber um público estimado de 90 mil pessoas, nos três dias de rodeio. Segundo ele, outras mil pessoas estão envolvidas diretamente na prepara-

Em parcerias entre empresas de



acontece o primeiro baile country e a eleição da Rainha do Rodeio,

com a animação da Banda Texas. A dupla sertaneja Leandro e Leonardo apresenta-se no dia 18,

às 21 horas. Nesse dia, acontece o segundo baile country. Daniela Mercuri fará o show de encerramento, no dia 19, também às 20 ho-

Segura

Rodeios

contar

com a

participação

Companhia

Mendonça,

de Maringá

30 peões,

peão

vão

da

1º RODEIO DAS TRÊS FRONTEIRAS

Ingressos

* Um passaporte, para os três dias, com shows e rodeio incluídos, custa R\$ 30,00, se forem comprados até o dia 10 de outu-

Ingressos Individuais custam R\$ 15,00 por dia. Eles também darão acesso a todas as atividades programadas

* Camarotes para dez pes-soas, durante os três dias, cus-tam R\$ 300,00

* Camarotes com três vagas garantidas no estacionamento custam R\$ 1.500,00

Horários

* Dia 17, a partir das 18 horas * Dias 18 e 19, a partir do meio dia

Endereco

* Centro de Convenções de Foz do Iguaçu

Avenida das Cataratas, com a entrada pela rua de acesso ao Aeroporto Internacional de Foz do Iguacu

Mais informações pelo telefone (045) 572-1858



O MELHOR SHOPPING DE CIUDAD DEL ESTE

(00595-61) 500778 - 500548 **CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY**

eventos, de turismo e hotéis, os or-

ganizadores querem fortalecer o tu-

rismo regional. O show de Jayne vai

abrir a festa, no dia 17, às 20 horas.

Logo em seguida, às 23 horas,





ACEITAMOS TODOS OS CARTÕES DE CRÉDITO E CHEQUES ESPECIAIS pelo Sistema "TELECHEQUÉ"

ENTANTE EXCLUSIVO NO PARAGUAY DE:

:ONFECCIONES: Pierre Cardin - Guy Laroche MARROQUINERIA: Samsonite - Fendi - Moschino - Pierre Balmain - Carolina Herrera - 1 ra. Classe - Cartier - V.S.L.American Tourister

105: Pierre Cardin - Bruna Magli - Ferracini
11COS: Estee Lauder - Clinique - Elizabeth Arden - Guerlain - Revion - Ultima II - Almay - Max Factor - Marcela Borghese - Coty
11COS: Estee Lauder - Clinique - Elizabeth Arden - Guerlain - Revion - Ultima II - Almay - Max Factor - Marcela Borghese - Coty
11COS: Cartier - Pleasure - Beautiful - Knowing - Tuscany - Rea Door - G. Sabatini - Photo - Samsara - Chioe - Narcise - Sun Moon Stars - White Diamonds - Victoria's Secret - H. Bass

- Champs Elysees - Fendl

RELOJES Y JOYAS: Plaget - Corum - Cartier - Baume & Mercier - Y.S.L.-Tag Heuer - Ebel - Omega - Orient - Mirage - Swatch - Cross - Sheaffer - Raymond Well - Chopard - Tiffany - Roberto Colin - Carrera.





CONHEÇA A FRONTEIRA

BRASIL

Marco garante vista privilegiada

Do lado brasileiro, o Marco das Três Fronteiras se destaca com o Espaço das Américas

Maria Tereza Boccardi

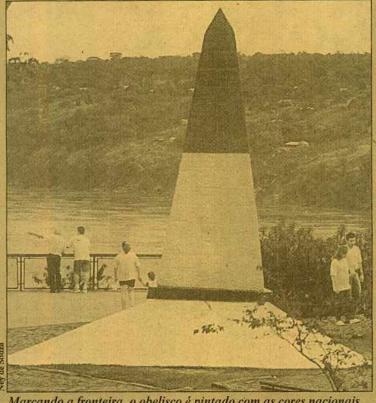
Especial para a Folha

Marco das Três Froneiras, do lado brasileiro, está simbolizado por um obelisco pintado com as cores nacionais, verde e amarelo. Ele estabelece as fronteiras dos três países, no ponto em que se encontram os rios Iguaçu e Paraná. Abaixo do marco, existe um prédio especialmente construído para se firmar acordos internacio-

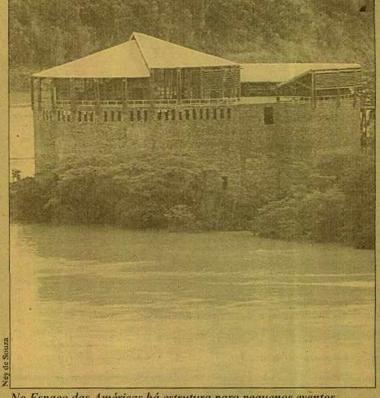
Do lado brasileiro, pode-se avistar obeliscos (monumento alongado, feito em geral de uma só pedra sobre um pedestal) semelhantes na Argentina (em Puerto Iguazú) e no Paraguai (em Puerto Franco). Os três juntos formam um triângulo equilátero (com distâncias iguais entre si). O marco brasileiro fica a seis quilômetros do centro de Foz do Igua-

Com o objetivo de assinar acordos do Mercado Comum do Cone Sul (Mercosul), do qual fazem parte Brasil, Argentina, Paraguai e Uruguai, o governo do Estado construiu, alguns metros abaixo, o Espaço das Américas.

Inaugurado em janeiro deste ano, o Espaço das Américas, de formato circular, é uma construção feita totalmente de madeira de eucalipto. Para ser-



Marcando a fronteira, o obelisco é pintado com as cores nacionais



No Espaço das Américas há estrutura para pequenos eventos

vir também como sede de pequenos eventos, existe um auditório com capacidade para receber até 320 pessoas.

Devido à localização privilegiada, os turistas e visitantes podem avistar parte dos três paises simultaneamente. Os rios, abaixo da construção, servem como cenário natural, onde a pesca e o passeio de lanchas e barcos são frequentes.

MARCO DAS TRÊS FRONTEI-

Onde Fica: No final da Avenida General Meira, a aproximadamente 20 minutos de carro do centro de Foz do Iguaçu

Transporte Coletivo: O ônibus "Porto Meira" parte do Terminal

DICAS PARA O PASSEIO

bitschek (em frente ao Bosque Guarani). Tarifa custa R\$ 0,65 Horário: Pode ser visitado a qualquer hora do dia

Urbano, na Avenida Juscelino Ku-

ESPAÇO DAS AMÉRICAS

Onde Fica: Abaixo do Marco das Três Fronteiras

Como Chegar: De carro ou com o mesmo ônibus que se chega ao marco

* O ônibus só chega até o marco, o restante do caminho deve ser per-Horário: Das 8h às 18h

HORÁRIOS DE VÔOS AFROPORTO INTERNACIONAL DE

1) Rio Sul: Em São Paulo opera Aeroporto CONGONHAS e demais empresas em GUARULHOS

2) Varig; No Rio de JAneiro opera Aeroporto GALEÃO 3) HORARIOS, ESCALAS, ETC. FORNECIDOS PELAS CIAS.

AEREAS

VARIG RESERVAS: (0800) 997000

VASP RESERVAS: (0800) 998277 TRANSBRASIL/INTÈRBRASIL RESERVAS: (045) 523-1734

LOJA: 574-3836

TOLL FREE: (0800) 151151 RIO-SUL: (045) 574-1680 - TOLL FREE (0800) 992004

RIO-SUL * VARIG TRANS BRASIL

InterBrasilgan

V00 nº Hora De Destino Frequência S.PAULO FOZ SÃO LUIZ FOZ uritiba, Rio, Brasilla rasilia, Rio, Curitiba FOZ SÃO LUI TRANSBRASII EXC.SABADO ESCALA: (CWB/SAO/GYN) TR.461 10:00 SÃO ESCALA: CWB IGU DIÁRIO INTERBRASIL MGF/LDB/BSB Exceto Sábad IGU/SAO SL.305 14:15 16:58 FOZ S.PAULO DIÁRIO **ESCALA/LDB** SAO/IGU SL.304 11:00 13:45 S.PAULO DIÁRIO **ESCALA/LDB** DIRETO DIRETO DIRETO CURITIBA DIRETO S. PAULO CURITIBA DIRETO DIRETO DIRETO CURITIBA JANEIR JANEIR 09:35 15:40 13:00 14:15 21:40 07:45 CURITIBA CURITIBA S. PAULO RG.164 RG.251 RG.164 RG.160 RG.168 RG.251

AEROPORTO GUARANI PARAGUAY



CIUDAD DEL ESTE X SAO PAULO

DIARIAMENTE 18:30 hs (P

DIARIAMENTE 09:00 hs (BR)

Competição será

Jogos Mundiais da Natureza

Região é mostrada ao mundo

Lerner acredita que competição atrairá investimentos para a Costa Oeste

Foz do Iguaçu

s Jogos Mundiais da Natureza são parte de um plano muito maior, o Projeto Costa Oeste. Uma promessa de campanha do governador Jaime Lerner (PFL). De acordo ele, os jogos servirão para divulgar a Costa Oeste e atrair investimentos turísticos para a região. Por isso, foram escolhidos 13 esportes não-convencionais, realizados ao ar livre e que utilizaram a água, a terra e ar, como rafting, pára-quedismo, ciclismo e hipismo.

'As bases náuticas seriam construídas com ou sem os Jogos Mundiais da Natureza", explica a coor-denadora de Infra-estrutura dos jogos, Maria Helena Paranhos.

Para a construção das bases, a Itaipu Binacional cedeu as áreas em regime de comodato. Mas além disso, o governo do Estado desapropiou um total de 100 hectares ao redor de quatro bases: Itaipulândia, Santa Helena, Entre Rios do Oeste e Porto Mendes.

Nessas áreas é que serão construídos os distritos turísticos, onde deverão ser instalados hotéis, restaurantes, parques temáticos, spas etc. O objetivo é atrair para a região famílias e pessoas que gostam do turismo de aventura. Os jogos vieram para mostrar que na região o turista pode se divertir passando o dia num barco, andando a cavalo ou de bicicleta.

O Parque da Barragem, dentro da área da Itaipu, onde seriam as provas de rafting e slalom, não ficou pronto para os jogos. Mas o canal poderá ser usado para várias atividades.

Para os jogos, foram comprados 55 barcos à vela, 10 balsas de rafting e 70 caiaques. Todos equipa-

> **DOCUMENTOS PERDIDOS**

Se você encontrou algum documento, favor entregar nos endereços abaixo:

EM CIUDAD DEL ESTE:

- Casa Seiko Center no Shopping Vendôme 2º piso Casa Prisma Calle Regimiento Peribebuy, 121

EM FOZ DO IGUAÇU:

Jornal Folha de Londrina R. Alm. Barroso, 1695 Fone: (045) 523-2455

WELEY APARECIDO DE FREITAS (MANDAGUARI/PR) ISABEL MOREIRA RIBEIRO (A. CHATEAUBRIAND) GILBERT ALVES DE LINDE (RIO DE JANEIRO)

"Caso deseje receber, dar uma carte selada a Folha de Londrina

mentos ficarão para o Estado e deverão ser utilizados pelos municipios da Costa Oeste à medida que surgirem projetos de turismo.

A Costa Oeste já foi visitada por vários empresários, entre eles muitos estrangeiros, que têm interesse

de investir na região. Um dos insteressados é a Disney. Uma equipe veio conhecer a Costa Oeste no ano passado. Os jogos seriam a maneira mais rápida e eficaz de tornar a Costa Oeste conhecida.

Os jogos serão realizados a ca-

da quatro anos. O Comitê Olím-

pico Internacional já deu garantias que irá patrocinar a próxima edição. Enquanto isso, a região irá sediar outros eventos esportivos que envolvam as mesmas modalidades.









EXIJA SEMPRE PRODUTOS ORIGINAIS.COMPRE COM SEGURANÇA NA SEIKO CENTER

Endereço:

Calle Adrian Jara y Piribibuy Shopping Vendôme 2º piso - (Amarelo) 256/257, Fone/Fax: (061) 511187



Aparelhos de som AIWA Z-R 900

CASA PRISMA	-
US\$ 510,00	1
US\$ 460.00	
US\$ 470,00	112

NSX-F9 NSX-F15..... Telescópio Tasco 525 Power Bateria 32 horas tarja verdeUS\$ 35, Nokia 239US\$

Star tac 8600US\$ 1.100,00 AUDIO S/A

The state of the s	
Aparelho de som AIWA	
NSX-99 MK2	
CXZR-900	US\$ 510,00
NSXF-9	
ZM-2800	US\$ 420,00
NSX-590	
Aparelho de som	
Kenwood UD-205	US\$ 285,00
Panasonic RX-DS10	US\$ 95,00
Pionner XP750M	US\$ 250,00
Samsung SCM-7450	
OACA IC	

US\$ 40,00
US\$ 49,00
US\$ 3,50
US\$ 230,00
US\$ 69,00
US\$ 2,00

GLOBAL

Rádio Base/Móvel - VHF

1	M130 4W 2CH 146-174 MHz	US\$ 450.00
14		
0	SP50 VHF 5W 10CH 150-170 MHz	US\$ 415,00
	Telefones Motorola	
	Elite kit Azul	US\$ 555,00
	Elite 4238	US\$ 385,00
	Acessórios Star-Tac Motorola	
30 57	Base Carregador de Mesa	US\$ 150,00
	Baterias Celular Motorola	
SECTION 1	4131/4132 Fina Branca 30/8	
	BAG Bateria Extra	
	4019/4027 Grossa Branca 75/18	US\$ 25,00
	4458/4459 Grossa Azul 140/32	
	4698/4723 Média Azul 70/20	US\$ 175,00
	CD MIISIC	

CD MUSIC

Laser Disc		
Enya (Moon Shadows)	US\$ 29,99	
Luís Miguel (El concierto)	US\$ 34,99	
VHS		
AC/DC (No bull live)	US\$ 21,99	
CDs Internacionais		
Thalia (Amor a la Mexicana)	US\$ 17,99	
Batman and Robin-Soundtrack (Vários)	US\$ 16.99	
CDs Brasileiros	CHESCHEN INC. INC.	
A Indomada 2 (Várias)	115\$ 14.00	

Ah! Eu Tô Maluco (Vários)US\$ 16,99 **CASA ANTÔNIO**

Relógios	
Automático Homem & Mulher	US\$ 24,00
JN 0030 Metal	US\$ 170,00
W 720	US\$ 15.00
DW 270	US\$ 20,00
JQ 2014 - Wingman	

Kit Pentium Triton 200MHZ-8MB-512 Intel US\$ 332,00 Kit Pentium Triton 133MHZ-512 8MB Intel US\$ 232,00 Kit Pentium Triton 166MHZ MMX-512-8MB

US\$ 310,00
Illusion 20X 7CDs/75 títulos port US\$ 175,00
Illusion 24X 7CDs/75 títulos port US\$ 190,00 Scaner Genius Color 3200 DPI......US\$ 81,00 Scaner Primax Mono 32 (de mão) US\$ 35,00 Memória 4MB EDOUS\$ 19,00 Memória 8MB EDOUS\$ 28,00

DATATEC

Consertos de informática MB 486/586US\$ 25,00 Drive 12/14US\$ 10,00 Consertos eletrônicos Aparelhos de CDUS\$ 40,00 TelefonesUS\$ 15,00

TOYS HOUSE

Boneca Barbie originalUS\$ 7,97 Roupa BarbieUS\$ 1,57 Dominó Rei LeãoUS\$ 8,00

CASA AMERICANA

PRECOS PROMOCIONAIS Aparelho de som NSX-V 770 **NSX-V 900** NSX-V915 Som JVC CAS 500 Tela c/ paisagem chinesa Tigre inflável de pelúcia Carro para autorama a pilha Conjunto de moleton

Carrinho p/feira Jogo de chá 15 peças Jogo de copo c/ 6 pecas

Linha de cremes

combate radicais

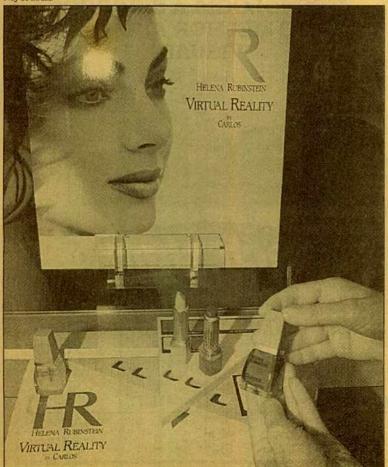
livres e reduz.

celulite em 78%

Os preços divulgados são de responsabilidade das lojas Em caso de dúvida sobre variações nos valores, deve-se procurar as respectivas gerências Preços fornecidos uma semana antes da publicação, estão sujeitos a alterações

Século 21

Cores revolucionam os cosméticos



Produtos Estée Lauder incluem linha especial em tons azulados

Lojas de Ciudad del Este têm novidades para maquiagem; linha 'Color 2000' dita o estilo do fim do século

Foz do Iguaçu

primavera chega trazendo novidades na área de cosméticos. A empresa americana Estée Lauder, no mercado há 52 anos e presente em quase todos os países, lançou uma linha de maquiagem com tons diferentes. O maquiador porto-riquenho Marcos Andrés Rosas, que trabalha na empresa há 14 anos, explica que os tons pastéis estarão em alta. Marcos Rosas, que mora em Nova York, já maquiou modelos como Naomi Campbell, Valéria Massa, Claudia Schiffer e Liz

Especialista no assunto, Rosas dá muitas dicas. Uma boa maquiagem depende da temperatura da pele. Temperatura é um termo técnico para designar a tonalidade. O maquiador ensina que peles de temperatura fria (tons rosados) pedem as cores azul, rosa, violeta, vermelho, roxo e car-

Quem possui uma temperatura quente (tom amarelado) pode abusar do laranja, bronze, mar-ron e dourado. "Não esquecer que a maquiagem deve combinar sempre com o tom da pele e não com a cor da roupa", lembra Ro-

A Estée Lauder já está lançado também as cores de maquiagem que deverão ser moda nesse fim de século. A linha "Color 2000"

foi dividida em quatro propostas para agradar mulheres de todos os esti-

As mulheres que gostam de sim-

plicidade deverão optar pelos tons neutros: marron claro e bege. Para as mais que preferem um estilo natural, a sugestão são os tons terra como o marron escuro e vinho. Para as moças mais românticas, a Estée Lauder tem maquiagem azul, rosa e violeta.

A mulher sensual, que gosta de chamar a atenção, vai poder abusar do vermelho e laranja. Mais sempre procurando um estilo mais natural.

Marcos Rosas alerta que uma

boa maquiagem depende muito de uma pele saudável. A Estée Lauder elaborou dois cremes básicos que protegem a pele e aceleram o processo de renovação ce-

A linha de cremes dá destaque ao ThighZone Body Streamling

Complex, que combina vários ácidos de frutas e extratos de plantas, reduz em até 78% as celulites. Os primeiros resul-

Preços não divulgados a pedido da loja

tados podem ser notados em apenas duas semanas. Uma das vantagens é que o ThighZone dispensa massagens.

Para a pele do corpo, inclusive a dos seios, o recomendado é o Resilience Body Lotion, Com extrato de corais, algas e colágeno, esse creme atua dando mais elati-cidade à pele. Com uma combinação de vitaminas, o Resilience Body possui efeitos anti-oxidantes e une as células que se rompe-

Ciudad del Este

Onibus param em local seguro

Prefeitura cria o Metroparking, com área de 5 mil m2, a 10 km do centro

Mônica Venson Especial para a Folha

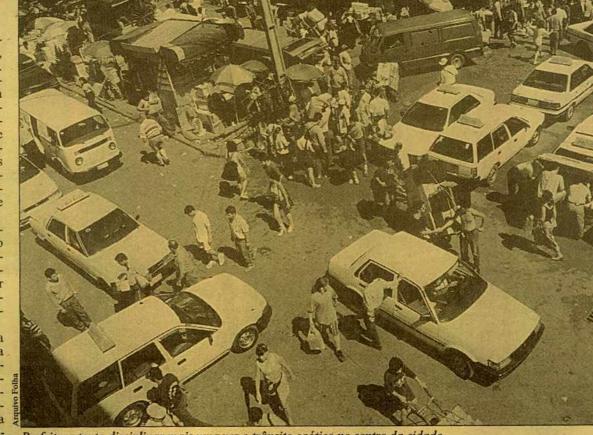
trânsito do centro comercial de Ciudad del Este, no Paraguai, é caótico. Para tentar amenizar o problema, a prefeitura da cidade está disciplinando o sistema de estacionamento de ônibus de turismo no centro comercial. De acordo com a nova lei, os veículos deverão ficar estacionados em um local determinado, o Metroparking, que oferece aos motoristas e turistas segurança e conforto

Segundo o secretário de Turismo de Ciudad del Este, Mauro Cespedes, a criação do Metroparking foi a maneira encontrada pela prefeitura para acabar com os constantes congestionamentos e filas duplas que acontecem na cidade.

O Metroparking tem uma área de 5 mil metros quadrados e fica aproximadamente 10 quilômetros do centro da cidade, com capacidade para 400 ônibus. No local estão sendo construídos restaurantes, banheiros e local para descanso. Como medida de segurança, só é permitida a entrada de motoristas e passageiros.

Julio Lopes, gerente do Metroparking, empresa privada que administra o sistema de estacionamento em Ciudad del Este, explica que a medida foi adotada depois de um ano de estudos sobre o comportamento do trânsito na cidade. "A preocupação maior é proporcionar conforto e segurança para compristas e turistas que chegam em Ciudad del Este", justifica.

Cespedes explica que os estacionamentos particulares e de lo-



Prefeitura tenta disciplinar mais uma vez o trânsito caótico no centro da cidade

ias que existem no centro de Ciudad del Este continuarão a atender normalmente. "Estamos conversando com as empresas admininstradoras de estacionamentos e aquelas que forem habilitadas poderão trabalhar normamalmente. Só não será admitido que carros de turismo estacionem nas ruas", adverte o secretário de Turismo.

Reclamações Embrora seja considerado pela prefeitura de Ciudad del Este uma solução para diminuir o fluxo de veículos no centro comercial da cidade, a criação do Metroparking tem sido motivo de reclamações entre os agentes de viagens de Foz do

A Associação Brasileira de Agências de Viagens (Abav), fez uma solicitação para que a Prefeitura de Foz do Iguaçu intermediasse junto a Prefeitura de Ciudad del Este o fim da obrigatoriedade de estacionar no Metroparking, os veículos de turismo receptivo, uma vez que, devido a distância entre o Metroparking e o centro comercial inviabilizaria o transporte de alguns tu-

"Estamos preocupados com essas medidas, uma vez que se as agências de viagens que fazem o turismo receptivo em Foz do Iguaçu forem obrigadas a arcar com o valor de R\$ 22,00 cobrados pelo Metroparking, isso vai tornar inviável o transporte para aquela cidade", comenta Felipe Gonzalez, presidente da Abav-

Antarctica abre distribuidora em **Ciudad del Este**

Valmir Denardin

O grupo Mezomo, representante da Antarctica em Foz do Iguaçu há 47 anos, está investindo US\$ 1 milhão na instalação de uma distribuidora dos produtos da marca no Paraguai. Em meados de setembro, a empresa inaugurou em Ciudad del Este uma importadora, que recebeu o nome de Bohemia.

A princípio, a empresa vai distribuir cerveja em garrafa retornável de 600 ml nas principais cidades do país - como Assunção (capital), Ciudad del Este, Éncarnación e Vila Rica - e soma aproximadamente 2,5 milhões de habitantes, metade da população paraguaia. A distribuidora vai atuar em uma faixa territorial de cerca de mil quilômetros a partir da fronteira com o Bra-

Segundo Gilberto Mezomo, dono da distribuidora, a meta é atingir, já em 98, a venda de 6 milhões de litros de cerveja por ano, com um faturamento de US\$ 12 milhões. Os produtos Antarctica - cerveja e refrigerantes em lata - já estão presentes no Paraguai há cerca de cinco anos, distribuídos por outra empresa. Mas o carro-chefe da marca, a cerveja em garrafa, só chega agora a esse mercado.

Percebemos um grande potencial, principalmente porque boa parte da população para-guaia é composta por brasileiros que emigraram para aquele país e já conhecem a marca. Além disso, as emissoras de rádio e TV brasileiras, onde inserimos grandes campanhas publicitárias, são bem captadas, principalmente na fronteira", explica José Miguel, gerente geral da Antarctica no Paraná. A Antarctica exporta cerveja e refrigerante para 22 países.







Vôos baratos atraem brasileiros

Preços praticados pela Aerolineas Argentinas compensam embarque em Puerto Iguazú

Antônio França

s preços baixos das passagens de avião pela Aerolineas Argentinas estão atraindo os brasileiros que viajam para a fronteira entre Brasil, Paraguai e Argentina. Os três vôos semanais – com saídas de Buenos Aires e com escala no Aeroporto Internacional de Puerto Iguazú (cidade argentina da fronteira) – para Rio de Janeiro, Salvador e Maceió estão partindo lotados.

Muitos brasileiros, principalmente do Rio de Janeiro, descobriram que a viagem cansativa de ônibus entre a capital carioca e a fronteira, que dura mais de 20 horas, pode ser feita com tranquilidade e com custo quase igual. A Aerolineas Argentinas implantou dois vôos semanais no final de 1995 e, dois anos depois, a companhia já opera com três vôos semanais e pensa em expandir o número de cidades atendidas e o número de vôos.

O preço das passagens de ida e volta, feita em ônibus leito entre Foz do Iguaçu, no lado brasileiro da fronteira, e Rio de Janeiro, custa R\$ 256,00. Porém, por causa das tarifas internacionais mais baratas que o mercado interno, as passagens de ida e volta entre Puerto Iguazú e Rio de Janeiro custam US\$ 284,00 (cerca de R\$ 310,00), mais a taxa de embarque

A diferença em relação às companhias aéreas brasileiras é ainda maior. A economia na viagem pela Argentina pode chegar a R\$ 370,00. A passagem entre Foz do Iguaçu e Rio de Janeiro fica em torno de R\$ 670,00, já incluída a taxa de embarque. Esse preço pode ser ainda maior na alta temporada, onde os preços das viagens aéreas são, geralmente, 30% mais altos.

Viagens para o Nordeste brasileiro apresentam diferenças ainda mais significativas. Entre Puerto Iguazú e Salvador, a passagem custa US\$ 476,00 (cerca de R\$ 520,00). Já o traje-

to entre Foz do Iguaçu e a capital baiana, feito por aviões das companhias nacionais, a passagem sai em torno de R\$ 1.005,00. Qua-

se o dobro de diferença.

Para Maceió, a viagem com saída de Puerto Iguazú custa US\$ 524,00 (cerca de R\$ 640,00), mais a taxa de embarque. Pelas companhias brasileiras, esse preço não é inferior a R\$ 1.120,00.

As viagens pela Aerolienas Argentinas trazem um incove-



Os três vôos semanais da companhia para o Rio, Salvador e Maceió estão partindo lotados da fronteira

niente para quem desembarca na Argentina e tem que entrar no Brasil. As agências de viagens de Foz do Iguaçu, apesar de comercializar sem nenhum problema os bilhetes, não podem recepcionar passageiros no aeroporto de Pueto Iguazú. Com isso, quem utilizar a companhia aérea argentina terá que pagar um táxi que, até o centro de Foz do Iguaçu, vai custar R\$ 30,00.

Empresa já pensa em expandir o número de cidades atendidas e a freqüência de vôos

Apesar disso, a viagem de avião pela Aerolineas Argentinas pode ser agradável. O aparelho que faz o trajeto é um Boeing e os passageiros são agraciados com

um vôo sobre Cataratas do Iguaçu.

Serviço: Cidades atendidas: Rio de Janeiro, Salvador e Maceió

Partidas de Puerto Iguazú: terças, quintas e sábados, às 15h20 Chegada: Rio de Janeiro, às 17h15; Salvador, às 19h30 e Maceió às

Partidas de Maceió: terças, quintas e sábados às 8h10 com escala em Salvador, Río de Janeiro e Puerto Iguazú

Sub-regional recebe incentivo

Foz do Iguaçu

O Brasil quer incentivar a implantação da aviação sub-regional, com a criação de rotas alternativas, até o fim do ano. O sistema vai permitir que companhias de pequeno porte façam võos entre Argentina, Brasil, Bolívia, Chile, Paraguai e Uruguai, ligando cidades com aeroporto internacional e que não são atendidas pelo sistema tradicional.

A aviação sub-regional, resultado de um acordo firmado entre os seis países do Cone Sul, vai permitir maior número de rotas e freqüências, além de reduzir o custo da tarifa e tempo de vôo. A diferença entre o sistema sub-regional e o sistema convencional é que a legislação do primeiro é mais flexível. Isso permite que empresas menores possam operar com custo mais baixo e em mercados que não interessem às grandes empresas.

A aviação sub-regional vai permitir, por exemplo, que o turista pegue um avião em Salta (cidade no norte da Argentina) com destino a Porto Alegre, sem escala.

Hoje isso não é impossível. O passageiro tem que ir até Buenos Aires para pegar um avião com destino a Porto Alegre e é obrigado a fazer escala em São Paulo ou Curitiba. Com a aviação sub-regional, o percurso Salta-Porto Alegre poderia ser feito em uma hora e meia.

A legislação da aviação sub-regional concede às empresas mais liberdade para estabelecer rotas e frequências do que a do sistema convencional, entretanto existem limitações

tações.

Não é admitido ultrapassar os limites territoriais dos seis países e não pode haver superposição de rotas sub-regionais com os segmentos operados pelas empresas da aviação tradicional. Além disso, não é admitido o direito à cabotagem.





Conmoción en el Iguazú

Dura prueba de la naturaleza

Los atorismos sentenciam al hombre a aprender de las desgracias y el dotor de la pérdida de una vida humana reavivó el debate ecológico en toda la província de Misiones

Claudio Salvador Especial para a Folha

a naturaleza puso a prueba a los habitantes del Yguazú. El 21 de septiembre pasado, muy cerca del área turística de Cataratas. Un niño de sólo 20 meses murió entre las fauces de un puma (Felis concolor)

Aunque la tragedia del hijo del guardaparque argentino Esteban Téran Luna puede parecer fortuita – o producto de la torpeza de un viejo felino incapacitado para la cacería de sus presas naturales (así de dijo) –, cabe perguntarse porqué éste y otros animales salvajes abandonan la selva en busca de alimento.

Anilmales cebados Sin precedentes conocidos, este caso debe servir como barómetro de la grave e irracional competencia que la civilización desencadenó contra la naturaleza. El animal se ceba con sangre humana proque cierta vez el hombre se cebó con sangre animal y comenzó la matanza.

Los misioneros conviven con más de diez mil kilómetros cuadrados de selva natural, áreas que son continuamente abordadas por cazadores furtivos del propio país, o procedentes! del Brasil. Los parques provinciales están siendo devastados y la fauna silvestre menor es la principal víctima de ese irresponsable accionar.

En esta desgraciada oportunidad, la naturaleza mostró su poder y se cobró una vida pro tantas. Un toque a la conciencia del hombe, para que pierda su soberbia y comience a comprotarse como un ser más de la Creación.

Ampliar el reino Aunque persiste la pena, detrás de la conmoción vale recordar la lucha de los ecologistas de la región del Yguazú para que sea concretada la conformación de una reserva tripartita de selva paranaense (Ver Folha de Amizade nº 53); la



Urge ampliar los límietes del reino vegetal iguazuense

última diagonal de esta floresta existente en el Cono Sur (más de 300 mil hectáreas) y que uniría a los tres países del polo de la Cataratas.

Ese proyecto propone, al menos en la Argentina, el estabelecimiento de un perímero "buffer", zonas de amortiguación selvática para favorecer la cría de pecaríes, coatíes, venados y pacas, entre otros animales de los que se alimentan los grandes felinos.

Ampliar el acotado reinno de estos acorralados sobrevivientes,

evitando al mismo tiempo el impacto que significa un límite abrupto de la jungla con las fincas de agricultura tradicional, sin dudas colaborará para que este novedoso y triste episódio pase a la história como un llamado de atención

Historia hoteleira

EL antiguo hostal de los inmigrantes

La Hostería Suiza forma parte del paisaje de Puerto Rico, na Provincia de Misiones

Claudio Salvador

Especial para a Folha

Todo comenzó hace más de sesenta años, cuando en la naciente colonia se instaló la primera posada de inmigrantes a pocos metros del puerto. La colonización del alto Paraná argentino cobraba vigor en aquel entonces. La explotación de bosques nativos y yerba silvestres abría en la historia misionera el capítulo de las fundaciones de pueblos costeros del Paraná, el único río cuyas aguas besan las costas de las cuatros naciones del Mercosur.

Los gestos de hospitalidad se multiplicaron y las manos tendidas por los Krumkamp a los recién llegados – al principio, casi todo ellos del Brasil y luego de Suiza – fueron forjando la vocación hotelera de la familia.

Actualmente, poseen un establecimiento en Puerto Iguazú y la tradicional Hostería Suiza, que pesar del tiempo transcurrido, conserva la calidez y el estilo de aquellos días del pasado.

Solaz y aventurismo Añosos árboles sombrean un parque de 22.000 metros cuadrados en el que se confundem cabañas y bungalows de



La hosteria Suiza conserva la calidez y el estilo de los viejos tiempos

corte helvético. Un lugar exclusivo dentro de una ciudad tranquila y segura. Dialogamos con Aldo Albello, gerente y cheff de la posada. "En Puerto Rico, todavía, se acostrumbra dejar los carros sin llave y a caminar por las noches sin sobresaltos", nos cuenta

Caminamos con Aldo por un paseo coloreado de azaleas y camelias. Los ojos se le encienden al hablar de las bellezas de la sosegada ciudad y de la posibilidad de emprender, partiendo de la hostería, travesías "off road" que desafían a la selva con automóviles especiales para todo terreno.

El entusiasmo de nuestro anfitrión es aún mayor cuando habla de las especialidades del restaurante que "ofrece menú internacional, platos típicos suizos y algunas delicias locales", asegura Aldo.



mundo del cocktail, Aldo Albello (foto) fue campeón argentino en la década del '70, cuando trabajaba para la cadena Sheraton. Con mucha más experiencia y como gerente y cheff de cuisin de la Hostería Suiza, hoy volvió a la competencia. Con su especialidad "Surubí a la Hostería" aspira a obtener el "Cucharón de Oro" otorgado por una importante multinacional.



Atropelamento

Placas orientam sobre velocidade

Foz do Iguaça

Parque Nacional do Iguaçu intensificou a campanha que visa dimunir o a tropelamento de animais na estrada de 10 quilômetros, que vai da entrada do parque até às Cataratas.

Foram instaladas cinco grandes placas ao longo da rodovia. Três delas são parte de uma única frase: "Não Mate Quem Mora na Mata".

Uma grande onça foi pintada num dos trechos. Segundo o diretor do parque, Júlio Gonchoroski, o objetivo é chamar a atenção das crianças. "São elas que cobram dos pais mais atenção na hora de dirigir"

A campanha para combater o atropelamento de animais dentro do parque começou no início do ano. Em seis meses de campanha, o número de animais atropelados foi reduzido de dez para dois por semana.

A velocidade máxima permitida dentro do parque é de 60 quilômetros por hora, limite constantemente desrespeitado.

A campanha conta com o apoio da agência de publicidade BP3 de Foz do Iguaçu. As placas foram doadas pela Itaipu. "Essa campanha será intensificada no verão, quando aumenta o número de turistas dentro do parque", diz Gonchoroski.



Foram instaladas cinco grandes placas ao longo da rodovia que corta o Parque do Iguaçu

Roteiro internacional

Abav faz tour para operadores

Objetivo é incluir a região em novos roteiros

Mônica Venson

Especial para a Folha

A Abav/PR (Associção Brasileira de Agências de Viagens) convidou 300 operadores de turismo internacionais para conhecer Foz do Iguaçu. Os operadores farão um passeio visitando os principais pontos turísticos da cidade.

A associação pretende divulgar a cidade e a região para as principais agências de viagens internacionais que vendem roteiros turísticos para o Brasil. Segundo o expresidente da Abav/PR, Felipe Gonzalez, a iniciativa tem objetivo de trazer mais turistas internacionais para Foz do Iguaçu. Gonzalez entregou o cargo para o empresário curitibano Antônio Azevedo em 1º de outubro.

Os operadores vão participar do congresso da Abay, que será realizado entre os dias 09 e 16 de outubro no Rio de Janeiro. A vinda para Foz do Iguaçu está programada para acontecer três dias antes do congresso e três dias depois.

pois.
"Estamos programando um pré-tour e um pós-tour para os operadores que desejarem conhecer a cidade", explica Gonzalez. Além da visita, os operadores receberão todo o material turístico de divulgação dos principais pontos turísticos e dados de infra-estrutura, como quantidade de hoteis e agência de viagens que fazem receptivo.

A Abav/PR acredita que a vinda desses operadores vai aquecer o turismo receptivo na região. § "Muitos dos operadores ainda não conhecem Foz do Iguaçu como destino turístico. Ao conhecer o potencial, a região poderá ser incluída em seus roteiros", acredita Gonzalez.



Felipe Gonzalez quer movimentar a região com turistas de outros países

Bem Vindo ao centro das grandes atrações

Localizados próximo a Bancos, comércio, Instituições Públicas e de

Localizados próximo a Bancos, comércio, Instituições Públicas e de fácil acesso aos pontos turísticos de Foz o Hotel Rafain Centro e o Cassino Palace Hotel, oferecem padrão internacional de serviço, e uma moderna infra-estrutura para quem vem à Terra das Cataratas a negócios ou a lazer.

Hotel Rafain

COURT

PIETO ANGELO

CASSINO
Polace liste

Rua Rio Branco, 381

CEP 85 851-310

E-mail Casetno palace@rafaircentro.com

lançamento para o terceiro milênio já está a venda.

Com a qualidade insuperável de gravação.

A nova UX-60.





Sua melhor gravação de CD em fitas cassetes.



1- SHOPPING AMERICANA - Loja: 1114/1119 - Tel/Fax (00595 61) 510.699 / 2- SHOPPING SANTO DOMINGO - Loja 56/61 - Tel/Fax (00595 61) 500.071 3- GALERIA GEBAI CENTER - Loja 2006 - Tel/Fax (00595 61) 518.537 / 4- SHOPPING FLÓRIDA - Loja 1/2 - Tel/Fax (00595 61) 510.464 5- ASSISTÊNCIA TÉCNICA SONY - EDIFÍCIO SABA - SALA 3 - TÉRREO - Tel: (00595 61) 513.470

SONY